



XIII  
EDICIÓN



# AL CALOR DE PIRENE

MITOS Y LEYENDAS DEL PIRINEO

Del 14 de julio al 31 de agosto de 2013

[www.renovarte.sobrarbe.com](http://www.renovarte.sobrarbe.com)

**RENOVARTE** el programa estival de exposiciones que desde hace 13 años renueva con arte contemporáneo el patrimonio histórico, artístico y paisajístico de la comarca de Sobrarbe, tiene este año un tema común: los mitos y leyendas del Pirineo.

Bajo el lema **AL CALOR DE PIRENE** te invitamos a hacer un recorrido por la mitología de estas montañas, siguiendo las huellas de algunos de los relatos y seres que lo habitan. Es solo una porción del inabarcable imaginario colectivo que ha fraguado el tiempo.

A través de cuatro bloques temáticos, se muestran doce de estos personajes, presentados también en su lengua respectiva. Su nombre se adscribe a una de las comunidades pirenaicas, pero los atributos que encarnan alcanzan a todo el territorio. Junto a ellos, cinco objetos cargados de sentido simbólico, la reflexión de cuatro especialistas y seis propuestas artísticas sobre otros tantos aspectos de este particular olimpo. Todo ello expuesto simultáneamente en cuatro sedes sitas en **Abizanda, Aínsa, Fiscal y Torla**.



Colaboran: Ayuntamientos de Sobrarbe

## SEDES DE LA EXPOSICIÓN AL CALOR DE PIRENE (entrada gratuita)

### **TORRE DE ABIZANDA. AL CALOR DE PIRENE, MITOS Y LEYENDAS DEL PIRINEO**

Horario: De martes a domingo de 11 a 14 h. y de 17 a 21 h.

Textos de Roberto Serrano e Ilustraciones de Silvia Aguilera

Coord. Servicio de Cultura de la Comarca de Sobrarbe

### **BIBLIOTECA DE AÍNSA: AL CALOR DE PIRENE. LIBROS ILUSTRADOS**

Horario: De lunes a viernes de 10 a 13:30 h. y de 16 a 20 h.

**JAVI HERNÁNDEZ** *Haberlas Haylas. Ilustraciones.* Lápiz s/papel. Una historia de brujas en el Pirineo

### **ANTIGUA IGLESIA DE JESÚS DE FISCAL AL CALOR DE PIRENE. OBRA ARTÍSTICA**

Horario: De martes a domingo de 10 a 13 h. y de 18 a 20 h.

**CARME INVERNON FORN** *Pequeñas leyendas del Alt Urgell*

Técnica mixta. Imágenes muy coloristas de brujas, encantadas, mainarons...

**SOVIVI NIKULA** *Treserols.* Fieltro de lana. Instalación que evoca la leyenda sobre el origen de estas montañas.

**MERCEDES MILLÁN MAYNAR** *Hombres y Dioses.* Terracotas con esmaltes y engobes. Esculturas sobre seres fantásticos sobrenaturales y sus creadores: los hombres del Pirineo

**ANA AZÓN FANLO** *Paisajes de la memoria.* Grabados. Evocación legendaria del paisaje del Sobrepuerto

### **MUSEO ETNOLÓGICO DE TORLA: EL ARTE DEL OFICIO. MITOS Y LEYENDAS DEL PIRINEO**

Horario: Todos los días: 18-21 h.

Las leyendas de nuestro entorno y las materias primas utilizadas por los artesanos están más interrelacionadas de lo que a primera vista pueda parecer. Descúbrelo.

**Artesanos:** ANTONIO BELZUZ. Madera de boj. MERCE GRAU. Lana. JOSÉ MARÍA LACOMA Y ELENA LUIS. Cerámica, hierro, piedra. SANTIAGO LOZANO. Cuero y madera. MARIONA MARTÍNEZ GRAU. Piedras semipreciosas. MARIANO OLIVÁN. Madera. RAFAEL SÁNCHEZ. Hierro y Acero. JESÚS SANZ. Cerámica y Escultura

**Coord. SOIVI NIKULA**

### ARTE EN FAMILIA (gratuito, necesario inscripción en 974 518 025 o cultura@sobrarbe.com)

Talleres de creación artística para niños a las 18 h. en las exposiciones de: Torla: 16 de julio, Aínsa: 18 de julio y Fiscal: 19 de julio

Taller de creación artística para adolescentes, 17 de julio, 12 h. en Abizanda

Taller de creación artística para discapacitados, 17 de julio, 16 h. en Abizanda

### ACTIVIDADES CON ARTE EN SOBRARBE

**ABIZANDA, CEDAS** 14 de julio, 11:30 h. **INAUGURACIÓN Y PRESENTACIÓN CATÁLOGO**

**ABIZANDA**, Torre y plaza, 14 de julio, 13:00 h. **CONCIERTO-vermut** a cargo de La Orquestina del Fabirol

**AÍNSA**, Jardín del Museo, 21 de julio, 19 h. **CUENTACUENTOS** "Hadas embrujadas y Brujas Encanthadas" a cargo de Encantarias

**FISCAL**, Iglesia de Jesús, 4 de agosto, 19:00 h. **ENCUENTROS CON EL ARTISTA:** Carme Invernón, Soivi Nikula y Mercedes Millán

**FISCAL**, Iglesia de Jesús, 4 de agosto, 20:00 h. **CONCIERTO** "Vivere Memento" a cargo de Luis Delgado, M.<sup>a</sup> José Hernández y Joaquín Pardinilla

**TORLA**, Plaza del Museo Etnológico, 7 de agosto, 19:30 h. **CUENTACUENTOS** "Hadas embrujadas y Brujas Encanthadas" a cargo de Encantarias (en el caso de lluvia se traslada al salón Marboré)

**AÍNSA**, Biblioteca, 31 de agosto, 19 h. **CUENTACUENTOS** "Haberlas Haylas. Te cuento" a cargo de Javi Hernández y Raquel Sobrino